



Autism Society  
of North Carolina



# El Autismo y la Salud

Aprovechando el máximo de la atención médica

Colaboradores:

NC Council on Developmental Disabilities

Easter Seals UCP NC

The Arc of NC

University of North Carolina at Chapel Hill,  
Department of Allied Health Sciences and Carolina Institute for Developmental Disabilities

HRSA grant #H6MMC26248



## ÍNDICE

Este Manual está dividido en diferentes secciones; puede leerlo todo o simplemente elegir las secciones que más le interese.

### **Llevando el Autismo al Médico ..... X**

Prepárese usted mismo, el cuidador

Prepare el personal de atención médica

Prepare a su ser querido

Durante la cita

### **Hogar Medico ..... X**

¿Qué es un Hogar Medico r?

¿Cuáles son los beneficios de un Hogar Medico ?

¿Dónde puedo encontrar un Centro Hogar Medico r?

¿Qué pasa si estoy contenta con mi atención médica actual?

Recursos sobre centros médicos

### **Anexo ..... X**

Aplicaciones electrónicas

Recomendados de libros y DVDs

Hoja informativa del paciente: "Cosas que deben saber sobre mí"

Modelos de Agendas

Modelos de Narrativas Sociales

## Acerca del Manual

Para las personas con autismo y sus cuidadores, ir al médico puede ser una situación estresante. Es posible que las personas no puedan comunicar los problemas de salud que están experimentando. Incluso si están sanos, pueden sentirse ansiosos por la experiencia desconocida de ir a un médico y someterse a procedimientos. Este manual está diseñado para ayudar a mejorar estas experiencias y ayudará a las personas y cuidadores a organizar su información de salud, compartir información importante con su proveedor de atención médica y prepararse para las citas.

Este manual también proporciona información sobre los beneficios de un Centro Médico del Hogar, donde un proveedor de cuidado primario conoce su historial familiar y de salud. Un Hogar Médico es un enfoque centrado en la familia y basado en el equipo para proporcionar atención médica integral para niños y adultos. Un Centro Médico del Hogar puede mejorar la salud y el bienestar de la persona con una discapacidad y reducir el estrés en las familias y otros cuidadores.

## Más allá de este Manual

Si usted desea ayuda para encontrar y navegar la atención médica para una persona con autismo, ASNC puede ayudarlo. En cada condado de Carolina del Norte, ASNC tiene Especialistas en Recursos del Autismo que son padres de niños con autismo experimentados, profesionales y capacitados defensores del autismo. Puede encontrar al especialista ingresando aquí [www.autismsociety-nc.org/ars](http://www.autismsociety-nc.org/ars). ASNC también ofrece talleres que son útiles; puede encontrar la fecha y el horario del taller en [www.autismsociety-nc.org/workshops](http://www.autismsociety-nc.org/workshops)

Para El Directorio de Recursos de ASNC con información de proveedores de Salud en su comunidad con la búsqueda por categoría, palabra clave y nombre de la agencia, ingrese [www.autismsociety-nc.org/resource-directory](http://www.autismsociety-nc.org/resource-directory)

Los Capítulos de ASNC y los Grupos de Apoyo Hispano también son un excelente lugar para conectarse con otras familias, pedir recomendaciones y aprender de sus experiencias. Los capítulos y Grupos de Apoyo son dirigidos por voluntarios que ofrecen apoyo y educación sobre una amplia variedad de temas. Para encontrar uno cerca de usted, por favor vaya a nuestro sitio web: [www.autismsociety-nc.org/chapters](http://www.autismsociety-nc.org/chapters)

Para información de recursos, entrenamientos y Grupos de Apoyo en español ingrese a este link de Recursos en español de ASNC [www.autismsociety-nc.org/recursos](http://www.autismsociety-nc.org/recursos)

Al final de este manual obtenga más fuentes adicionales de información recomendadas por el personal de ASNC.

Además, ASNC ofrece una variedad de servicios para su ser querido. Por favor visite [www.autismsociety-nc.org](http://www.autismsociety-nc.org) para saber los programas y servicios que está disponible en su área.

# Llevando el Autismo al Médico

Ir al Médico puede ser una experiencia muy estresante para las personas con autismo (ASD) y sus cuidadores. Los posibles desafíos incluyen:

- Ansiedad sobre lo que sucederá
- Tiempo no estructurado en la sala de espera
- Dificultades sensoriales
- Otros pacientes presentes
- Miedo a separarse del cuidador
- Falta de familiaridad con la oficina, el personal de la oficina, los procedimientos y el equipo
- Experiencias negativas del pasado y asociaciones con el dolor

Como cuidador, usted puede tomar medidas para facilitar las visitas individuales al consultorio para los pacientes con Autismo, usted mismo y los profesionales médicos. Planificar con anticipación es clave: prepare a los médicos y al personal para su ser querido, y prepare a su ser querido para los médicos y el personal de atención médica.

Si usted está buscando un médico o un centro médico que sea compatible con el autismo, pida recomendaciones a otros padres. Visite el sitio web de ASNC [www.autismsociety-nc.org](http://www.autismsociety-nc.org) para ponerse en contacto con su Capítulo local de ASNC o su Grupo de Apoyo. A menudo los Capítulos y Grupos de Apoyo tienen una página de Facebook o un grupo de correo electrónico de WhatsApp donde puede pedir una recomendación. También puede consultar a los especialistas en recursos para el autismo de su localidad. Además, use el Directorio de recursos de ASNC para obtener una lista de prácticas médicas en su comunidad..

## Prepárese usted mismo, el Cuidador

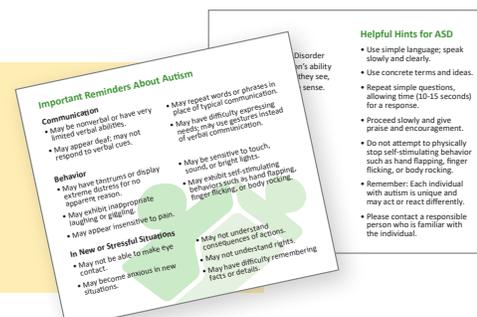
- Haga arreglos para visitar la oficina para que sepa cómo planificar la visita.
- Busque situaciones que puedan presentar desafíos, por ejemplo, ascensores, la sala de espera y problemas sensoriales como olores, ruidos o iluminación.
- Pregunte qué pruebas y procedimientos se realizarán en la visita, por ejemplo, análisis de sangre o inyecciones.
- Pregunte si hay videos o imágenes de las salas de exámenes y procedimientos disponibles. Si no es así, pida tomar fotos para preparar a su ser querido.
- Decida si la visita médica a la oficina aumentaría o disminuiría la ansiedad.
- Complete cualquier papeleo antes de la cita, por ejemplo, verificación del seguro, divulgación de información e incluso pago anticipado.
- Entregue a la oficina cualquier formulario que necesite llenar, por ejemplo, formularios de la escuela o del campamento, formularios de seguro.
- Proporcione cualquier evaluación o registro que pueda ser útil, por ejemplo, informes psicológicos
- Cree un cuaderno de atención médica para documentar sus visitas, incluidos los nombres de todos los proveedores, medicamentos, intervenciones, etc. Para obtener documentos personalizables que componen un cuaderno de atención médica, visite la Academia Americana de Pediatría en <https://medicalhomeinfo.aap.org/tools-resources/Pages/For%20Families.aspx>
- Identifique sus tres “temas más importantes” y principales para la visita del día y pida ayuda para abordar estas preocupaciones.

El personal de ASNC ofrece talleres para proveedores médicos y de atención médica, así como para miembros de la familia: "Llevando el autismo al médico". Para más información contacte el Especialista local en Recursos del autismo en [www.autismsociety-nc.org/ars](http://www.autismsociety-nc.org/ars).

## Preparar al personal de atención médica

- Explique que su objetivo es hacer que la visita sea exitosa para su hijo y el personal.
- Pregunte si algún miembro del personal está particularmente cómodo o bien informado sobre el autismo.
- Pídale al personal el mejor momento para programar una cita para evitar una espera larga y explíqueles la importante para su hijo.
- Identifique un área de espera tranquila o separada en caso de que su hijo se moleste.
- Organice tiempo adicional para la cita si es necesario.
- Si hay un procedimiento que usted sabe que causará un berrinche, pregunte qué tan esencial es y si se puede eliminar o hacerlo en casa. Por ejemplo: tomar la temperatura o la presión arterial.
- Para los procedimientos más profundos, discuta si algún nivel de sedación es apropiado.
- Pregunte al personal sobre la mejor manera de proporcionar información sobre su hijo antes de la visita. ¿Una conversación con un miembro del personal, un correo electrónico, documentos escritos para el historial o un portal de pacientes en línea?
- Haga una lista escrita de sus preocupaciones médicas para la visita y pida que se adjunte al expediente médico de su hijo.
- Prepare una breve hoja de información del paciente sobre su hijo, incluyendo interés y fortalezas, posibles desencadenantes y desafíos, problemas sensoriales y estrategias de comportamiento y comunicación que funcionen. (Ver anexos)
- Pida que la hoja de información del paciente se adjunte a la historia clínica de su hijo.
- Guarde una copia para sus expedientes médicos y llévelo con usted a su cita.
- Traiga los medicamentos y la lista incluyendo vitaminas, suplementos y medicamentos sin receta que su hijo está tomando y las dosis. Compruebe si necesita rellenarlo.
- Si su hijo tiene problemas de comportamiento recientes, haga una lista de todos los cambios que usted y otros han observado.
- Traiga un video por celular de los comportamientos o movimientos inusuales de su hijo que puede capturar nuevos comportamientos de preocupación e incluso puede ser enviado por correo electrónico antes de la visita.

ASNC tiene pequeñas tarjetas de "Consejos útiles" que dan una breve explicación del autismo y se pueden entregar al público. Estos pueden ser útiles en la sala de espera o para el personal de la oficina. Envíe un correo electrónico a [info@autismsociety-nc.org](mailto:info@autismsociety-nc.org) para solicitar tarjetas.



## Prepare a su ser querido

### 1. Ayude a su ser querido a entender qué es esperar durante la visita

- Proporcione apoyos visuales para aclarar lo que sucederá, como un horario pictórico, escrito o electrónico. *(Ver anexos)*
- Marque la visita en el calendario de su casa si usted utiliza para el apoyo visual.
- Desarrolle una Narrativa Social sobre qué esperar durante la visita. *(Ver anexos)*
- Lea un libro sobre cómo ir al médico. *(Ver lista de recursos)*
- Practique un simulacro de procedimientos médicos en casa.
- Cree un caja médica de juguetes para ayudar a familiarizar a la persona con el equipo y saber que sucederá en la cita. .
- Demuestre con los juguetes lo que sucederá durante un examen físico o procedimientos.

### 2. Enseñe estrategias calmantes por anticipado

- Respiración profunda
- Conteo
- Cantando canciones
- Hablar de un tema interés favorito
- Juguetes para estrés e inquietud
- Caminar y balancearse de un lado a otro
- Presión profunda
- Libros y juguetes favoritos
- Audífonos y tapones para los oídos

### 3. Traiga actividades preferidas para la comodidad y la distracción

### 4. Traiga con usted una caja de cosas relacionadas con el autismo.

- Incluye medicamentos, sistema de comunicación visual, juguetes calmantes, juguetes fidget, cambio de ropa, audífonos, música, antojitos, etc.



Quiero ver a un proveedor médico que me respete y que esté presente por un tiempo.

*Adulto con discapacidad*

## Durante la cita

- Una vez que llegue, recuerde al personal de la oficina que su ser querido tiene autismo y mencione los planes que hizo con ellos para la visita.
- Traiga a una persona de apoyo con usted para tomar notas o ayudarle durante la visita.
- Prepárese con algunas cosas para distraer a su hijo
- Explique lo que está sucediendo.
- Dar opciones siempre que sea posible, por ejemplo, pararse en la escala o tomar la temperatura.
- Concéntrese en la recompensa.
- Resista a decir cualquier mentira blanca, como “esto no te dolerá”.
- Utilice alarmas y relojes y para mostrar un final definido.

# Hogar Médico



American Academy of Pediatrics illustration

## ¿Qué es un Hogar Médico ?

Un Hogar Médico, también conocido como Centro Médico del Hogar de un paciente, es un modelo de atención o tipo de práctica médica que utiliza un enfoque centrado en la familia y en equipo para brindar atención médica integral y coordinada a niños y adultos. Puede tratar enfermedades agudas, brindar atención de rutina continua, apoyar un estilo de vida saludable y coordinar la atención con otros especialistas médicos y de atención de la salud y con los servicios comunitarios. Tener un Hogar Médico significa que los pacientes y las familias reciben un alto nivel de atención médica de calidad en el consultorio de su médico. Significa no solo tener un “lugar” como un pediatra o un consultorio médico de atención primaria, sino también un personal de atención médica bien preparado y una relación sólida y de confianza entre los médicos, el personal, los pacientes y las familias.

### El Hogar Médico es:

- **Accesible:** puede acceder a servicios con tiempos de espera más cortos, atención “fuera del horario de atención”, acceso electrónico o telefónico las 24 horas del día, los 7 días de la semana, y utilizar la tecnología para mejorar la comunicación.
- **Centrado en la familia:** Se reconoce y se apoya el papel fundamental de la familia. El individuo, la familia y el proveedor comparten la responsabilidad en la toma de decisiones. El centro médico ofrece a los pacientes y sus familias una participación plena en su atención.
- **Continuado:** Se brinda durante un período de tiempo prolongado para garantizar la continuidad. Se planifican y organizan con el paciente y la familia las transiciones, incluidas aquellas a especialistas y al sistema de atención médica para adultos.



Quiero que mi hija vaya a una práctica que nos respete, donde el personal conozca a mi hija y la aprecie.

*Madre de familia*



Lo que mi familia necesita es franqueza, respeto, relaciones, liderazgo que establezca el tono adecuado, sentido del humor, espacio tranquilo y citas más largas cuando sea necesario.

*Padre de familia*

- **Integral:** El médico personal y el equipo pueden brindar atención médica por enfermedad y bienestar, y derivaciones a atención especializada y servicios comunitarios. El equipo puede incluir médicos, enfermeras de práctica avanzada, asistentes médicos, enfermeras, farmacéuticos, nutricionistas y trabajadores sociales. La práctica médica conoce los recursos de la comunidad y busca información.
- **Coordinado:** El individuo y la familia están vinculados a especialistas y servicios comunitarios. El centro médico funciona como un equipo organizado y ve a la comunidad como un activo.
- **Compasivo:** Todo el personal expresa y demuestra preocupación en todos los encuentros. Las citas se programan teniendo en cuenta las necesidades individuales y familiares.
- **Culturalmente eficaz:** Los antecedentes culturales son reconocidos, valorados y respetados. El personal es sensible a los estereotipos y a la importancia del lenguaje y la comunicación.

## ¿Cuáles son los beneficios de un Hogar Médico?

- Saber a dónde ir para obtener atención
- Atención más organizada
- Apoyo de un equipo de profesionales de la salud informados que conocen a sus pacientes y asumen la responsabilidad de su atención continua
- Comunicación más eficiente: las familias y las personas no tienen que repetir continuamente la información a múltiples proveedores
- Citas programadas de manera coordinada y eficiente para evitar la duplicación de servicios
- Registro de salud central y completo que contiene toda la información pertinente
- Reducción del estrés familiar
- Aumento de la satisfacción de la familia con la atención de la salud

## ¿Dónde puedo encontrar un Hogar Médico?

Varias organizaciones nacionales ofrecen reconocimiento a las prácticas que se han ganado la designación de un Hogar Médico en el paciente. Acreditarse es una forma en que una práctica de atención primaria demuestra un compromiso con la mejora continua.

**Para pacientes y familias que reciben Medicaid o Health Choice:** una vez inscrito en estos programas, el consultorio médico que elija es su proveedor de atención primaria y su centro médico. Esta información aparece en su tarjeta de identificación de Medicaid o Health Choice. Puede elegir a cualquier médico que acepte pacientes de Medicaid o Health Choice para que sea su proveedor de atención primaria y su centro médico. El asistente social de la División de Servicios Sociales (DSS) de su condado lo ayudará a elegir un proveedor de atención primaria o lo ayudará a cambiar, si es necesario.

También es posible que desee hablar con su trabajador social de DSS ( Departamento del Social Services) sobre la elección de un médico que pertenezca al programa Community Care of North Carolina/Carolina ACCESS (CCNC). CCNC tiene redes regionales de médicos y organizaciones de atención de la salud que trabajan dentro de un modelo de centro médico para niños y adultos. A través de CCNC, puede solicitar un administrador de atención que lo ayude a comprender y manejar sus inquietudes de atención médica.

Para obtener más información, visite [https://ncgov.servicenowservices.com/sp\\_beneficiary?id=bnf\\_get\\_started](https://ncgov.servicenowservices.com/sp_beneficiary?id=bnf_get_started)

**Para pacientes y familias con seguro privado:** Los pagadores y aseguradores privados también apoyan los hogares médicos centrados en el paciente. Por ejemplo, BCBSNC tiene un programa de incentivos para apoyar las prácticas de atención primaria independientes para lograr el reconocimiento de PCMH. Comuníquese con su aseguradora de atención médica para obtener más información. Si está interesado en recibir atención en un centro médico, pregunte a su aseguradora si hay centros médicos disponibles para usted en la red de su plan.

**Para cualquier persona:** Los centros de Salud calificados a nivel federal brindan un hogar de atención médica centrado en el paciente que integra servicios médicos, dentales, salud conductual, farmacia y habilitación de alta calidad sin importar la capacidad de pago de una persona. Los Centros de Salud calificados a nivel federal (también conocidos como Centros de Salud Comunitarios) están geográficamente dispersos en 74 condados y operan en 200 sitios clínicos. [www.ncchca.org](http://www.ncchca.org).



Todos nos beneficiamos de tener un proveedor médico que nos conozca, entienda nuestro historial y hábitos de salud, y que pueda reconocer los cambios en nuestra salud.

*Padre de familia*

## ¿Qué pasa si estoy contento con mi atención médica existente?

Es posible que ya esté recibiendo una atención de buena calidad de una práctica médica en la que confíe y que incorpora los rasgos que un buen centro médico debe proporcionar. Todavía hay maneras en que puede asociarse con el consultorio de su médico para ayudarlos a brindar atención de calidad a pacientes y familias con necesidades especiales de atención médica.

- Obtenga más información sobre el enfoque del centro médico. Revise la sección de recursos de este manual.
- Pregúntele a su médico si la práctica médica a la que atiende ha considerado o está considerando el reconocimiento de un Centro Médico del Hogar. (Es posible que no sepa que ya es un centro médico acreditado).
- Conéctelos con un Especialista en Recursos del autismo de ASNC para obtener educación sobre el autismo e información sobre recursos comunitarios para familias con necesidades especiales.
- Comparta sus percepciones y conocimientos sobre el Autismo y las necesidades especiales de atención médica a partir de su experiencia.
- Utilice las ideas de este conjunto de herramientas para prepararse a sí mismo, a su ser querido y al personal de atención médica para las visitas.
- Comparta este manual con su proveedor de atención primaria para compartirlo con otras familias.
- Ofrezca comentarios positivos sobre la atención médica que recibe cuando sea útil y compasiva.

## Recursos en español

### Nacional Center for Medical Home Implementation

#### La Ley de Cuidado de Salud Asequible o, Affordable Care Act (ACA):

- Cuidado concurrente par niños: <https://medicalhomeinfo.aap.org/tools-resources/Documents/ACA%20ofact%20sheet-Medicaid-Spanish.pdf>
- Programas del hogar medico: <https://medicalhomeinfo.aap.org/tools-resources/Documents/ACA%20ofact%20sheet%20Health-Home-Spanish.pdf#search=Spanish>
- Servicios de rehabilitacion: [https://medicalhomeinfo.aap.org/tools-resources/Documents/ACA%20ofact%20sheet-Habilitative\\_Services-Spanish.pdf#search=Spanish](https://medicalhomeinfo.aap.org/tools-resources/Documents/ACA%20ofact%20sheet-Habilitative_Services-Spanish.pdf#search=Spanish)

### Center of Medical Home Improvement

El índice del Hogar Medico

<https://medicalhomeinfo.aap.org/tools-resources/Documents/CMHI-MHI-Pediatric-Spanish.pdf#search=Spanish>

### NCDHHS NC Medicaid- Division of Health Benefit

Cuidado de Salud de Medicaid en NC

[ncmedicaidplans.gov/es](http://ncmedicaidplans.gov/es)

### NC Healthy Start Foundation

Línea de Recursos de Salud Familiar en Carolina del Norte

[www.nchealthystart.org/informacion\\_ncfamilies.html](http://www.nchealthystart.org/informacion_ncfamilies.html)

### Centro Para el Control y la Prevención de Enfermedades

Es un Centro de protección, información e investigación de la Salud en Estados Unidos. Puede ingresar a este link que esta en Espanol y buscar varios topicos de salud.

[www.cdc.gov/spanish/index.html](http://www.cdc.gov/spanish/index.html)

### Exceptional Children's Assistance Center

[www.ecac-parentcenter.org](http://www.ecac-parentcenter.org)

El Centro de Información de Salud Familiar y la Organización Estatal Afiliada de Family Voices de Carolina del Norte brindan educación, información y apoyo entre pares a las familias de niños con necesidades especiales de atención médica

### **PACER's Family-to-Family Health Information Center**

[www.pacer.org/es/programs.asp](http://www.pacer.org/es/programs.asp)

El Centro de Información de Salud de Familia a Familia (F2F HIC) proporciona una fuente central para que las familias de niños y adultos jóvenes con necesidades especiales de atención médica y discapacidades obtengan apoyo, defensa e información sobre el sistema de atención médica. PACER promueve la atención centrada en la familia y la colaboración familiar y profesional en todos los niveles de atención médica.

## **Recursos en Inglés**

### **American Academy of Pediatrics, National Center for Medical Home Implementation**

[www.medicalhomeinfo.org](http://www.medicalhomeinfo.org)

The American Academy of Pediatrics (AAP) funciona como el National Center of Medical Home Initiatives y cataloga los esfuerzos de los Centros Médicos del Hogar en todo el país. Proporciona recursos para el centro médico, asistencia técnica y apoyo a médicos, familias y otros proveedores que atienden a niños y jóvenes.

### **Centers for Disease Control and Prevention, "Learn the Signs. Act Early"**

[www.cdc.gov/ncbddd/actearly](http://www.cdc.gov/ncbddd/actearly)

"Learn the signs. Act Early." es un programa federal destinado a mejorar la identificación temprana de los niños con autismo y otras discapacidades del desarrollo para que los niños y las familias puedan recibir los servicios y apoyos que necesitan.

### **Got Transition, Center for Health Care Transition Improvement**

[www.gottransition.org/youthfamilies/index.cfm](http://www.gottransition.org/youthfamilies/index.cfm)

El centro trabaja para mejorar la transición de la atención médica pediátrica a la de adultos mediante el uso de estrategias nuevas e innovadoras para los profesionales de la salud, los jóvenes y las familias.

## **Recursos sobre centros médicos - Carolina del Norte**

### **Community Care of North Carolina**

[www.communitycarenc.org](http://www.communitycarenc.org)

Este programa forma redes regionales de médicos y organizaciones de atención médica para mejorar la coordinación de la atención y la prestación de atención dentro de un centro médico para niños y adultos.

### **NC Academy of Family Physicians**

[www.ncafp.com/practice-resources/patient-centered-medical-home](http://www.ncafp.com/practice-resources/patient-centered-medical-home)

Esta organización profesional es la voz política para todos los médicos de familia y sus pacientes en Carolina del Norte y trabaja para avanzar en la especialidad de la medicina familiar, con el fin de mejorar la salud de los pacientes, las familias y las comunidades en nuestro estado.

### **NC Health Choice for Children**

[www2.ncdhhs.gov/dma/healthchoice](http://www2.ncdhhs.gov/dma/healthchoice)

El Programa de Seguro médico para niños de Carolina del Norte proporciona seguro de salud a los niños cuyos ingresos familiares son el 200% de la línea de pobreza federal.

### **NC Medicaid**

<https://dma.ncdhhs.gov>

Encuentre información sobre los programas, recursos, proveedores y contactos de Medicaid dentro de Carolina del Norte.

### **NC Pediatric Society**

[www.ncpeds.org](http://www.ncpeds.org)

Esta organización profesional proporciona noticias, información de defensa / legislación, recursos y oportunidades para conectarse con expertos pediátricos dentro de Carolina del Norte.

Esperamos que la información presentada en este manual le ayude a usted y a su familia a sacar el máximo provecho de su atención médica. Las visitas médicas pueden ser estresantes, pero con un poco de preparación y una buena relación con su proveedor médico, estas experiencias se pueden mejorar.

# Anexos

## Aplicaciones electrónicas

**Healthcare Communication** mejora la comunicación entre los pacientes y los cuidadores

**Pictello** ayuda a los cuidadores a crear sus propias historias sociales

**Model Me Going Places** incluye una historia social sobre cómo ir al médico

**Toca Doctor** ofrece a los usuarios la oportunidad de jugar al médico y aprender sobre el cuerpo humano

**Birdhouse - for Autism** ayuda a los cuidadores a realizar un seguimiento de los registros relacionados con la atención

**Healthy Me by Children's Specialized Hospital** refuerza las opciones y hábitos más saludables

## Recomendación de Libros y DVDs

### En español

**Hoy vamos al médico!** (Como y Por Que Mini) (Spanish Edition) Various · Lectorum Pubns (Juv)

**Mi visita al doctor** (Baby Medical School) (Spanish Edition) por Cara Florance

**Cuidado dental para Personas con Autismo** – SARRC <https://autismcenter.org/sites/default/files/files/Education%20and%20Training/Dental%20Information%20Guide-%20Dental%20Professionals-%20Spanish%20Version.pdf>

**Pacer Center**

[www.pacer.org/es/publications](http://www.pacer.org/es/publications)

Artículos, publicaciones y videos en español sobre diversos tópicos de interés para los padres y profesionales sobre el autismo, servicios y programas

### En inglés

**American Medical Association: Boy's Guide to Becoming a Teen**

**Boys Body Book: Everything You Need to Know**

**Care and keeping of You**

**Care and Keeping of You 2: The Body Book for Older Girls**

**Eating for Autism**

**Special Needs Kids Eat Right**

**Life and Love**

**DVD: Managing Puberty, Social Challenges, And (Almost) Everything**

**Picture This: Places You Go/Things You Do** (Photo Software on CD-ROM)

## Cosas que deben saber sobre mí

Llene esta hoja de trabajo acerca de su hijo y haga copias para llevar con usted para compartir con el personal de atención médica.

Nombre: \_\_\_\_\_ Información de contacto \_\_\_\_\_

Mis intereses: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mis fortalezas: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mi estilo de comunicación (por ejemplo, hablar, lenguaje de señas, dispositivo de asistencia, imágenes): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mis desafíos sensoriales: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Cómo me puedes ayudarme con las dificultades sensoriales: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Mis desafíos de comportamiento: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Cómo puedes ayudar a prevenir o minimizar los comportamientos: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Things to Know About Me

*Este formulario es para que llene su hijo en inglés.*

Name: \_\_\_\_\_ Contact Info: \_\_\_\_\_

My interests: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

My strengths: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

My communication style (e.g. speaking, sign language, assistive device, pictures): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

My sensory challenges: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

How you can help me with sensory issues: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

My behavior challenges: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

How you can help prevent or minimize behaviors: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

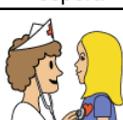
\_\_\_\_\_

## Modelos de Horarios

### Horario Pictórico

Si su ser querido usa un horario pictórico, aquí hay un ejemplo que podría usar para una visita a un proveedor de atención médica.

### Mi visita al médico

 doctor	Ir al doctor	
 sala de espera	Esperar en la sala	
 escucha música	Escuchar música	
 pesa	Tomar altura y peso	
 presión arterial	Tomar la presión arterial	
 espera	Esperar a ver al doctor	
 escucha el corazón	Examen	
 hola	¡¡Decir adiós!!"	
 estrella	Recibir un premio	

## Sample Schedules

### Picture schedule

If your loved one uses a picture schedule, here is an example you could use for a visit to a health-care provider.

### My visit to the doctor

 doctor	Go to doctor	
 waiting room	Wait in room	
 listen to music	Listen to music	
 weigh	Take height & weight	
 blood pressure	Take blood pressure	
 wait	Wait to see doctor	
 listen to heart	Exam	
 hello	Say "Goodbye!!!"	
 star	Get treat	

## Horario escrito

1. Conducir al consultorio médico.
2. Sentarse en la sala de espera, leer un libro o jugar con el iPad.
3. Cuando lo llamen, vaya a los cuartos traseros con la enfermera.
4. Párese en la balanza para ser pesado.
5. Tomar la medida de altura.
6. Controlar de la presión arterial apretando el brazo.
7. Espere al doctor.
8. Haga lo que el doctor le diga mientras usa aparatos para mirar en sus ojos, nariz y boca y escucharlo respirar.
9. Responda cualquier pregunta que el doctor pueda tener.
10. Obtener un recompensa.
11. Vaya a casa.

## Modelo de Narrativas Sociales



Cuando me enfermo, voy al doctor. El doctor me ayudará a recuperarme. El doctor mirará en mi boca y en mis oídos. El doctor escuchará mi pecho con un estetoscopio.



A veces me angustia ver al doctor porque no sé qué es lo que vendrá y no me gusta que me toquen. Es normal sentirse ansioso ver al doctor. Puedo agarrar mi juguete inquieto o pedir compresiones en la cabeza para ayudarme a estar tranquilo. Mi mamá tendrá un horario para que yo sepa qué esperar.



El doctor sabrá cómo ayudarme a sentirme mejor. Cuando haya terminado la visita, voy a recibir un regalo. Entonces puedo ir a casa y ponerme bien.

Para narrativas sociales en español, por favor ingrese al enlace de Recursos en español de ASNC [www.autismsociety-nc.org/recursos](http://www.autismsociety-nc.org/recursos)

# El Autismo

El Trastorno de Espectro del Autismo (ASD) se refiere a un grupo de discapacidades del desarrollo, incluido el autismo clásico, Trastorno Generalizado del Desarrollo-No Especificado (PDD-NOS) y el Síndrome de Asperger - que afectan la capacidad de una persona para comprender lo que ven, escuchan y sienten. Es un trastorno cerebral que afecta la comunicación, la interacción social y el comportamiento.

Las personas con ASD suelen tener dificultades para comprender la comunicación verbal y no-verbal y para aprender formas adecuadas de relacionarse con otras personas, objetos y eventos. No hay dos personas iguales con ASD. Como su nombre lo indica, el ASD es un trastorno del espectro que afecta a las personas de manera diferente y con diversos grados de severidad. Además, el ASD a menudo se encuentra en combinación con otras discapacidades.

Se estima que 1 de cada 54 niños tiene algún tipo de ASD y que la tasa de niños con autismo en Carolina del Norte. Este número va en aumento según la población se incrementa. Más de 65,000 personas viven con ASD en Carolina del Norte.

La prevalencia general de ASD es constante en todo el mundo, pero es cinco veces más frecuente en niños que en niñas. El ASD no conoce fronteras raciales, étnicas ni sociales, y los ingresos familiares, el estilo de vida y los niveles educativos no afectan que ocurra una posibilidad. Si bien el ASD generalmente se diagnostica en niños, es un trastorno de por vida que afecta a personas de todas las edades.

## ¿Qué causa el ASD?

Aunque se identificó por primera vez en 1943, hasta el día de hoy nadie sabe exactamente qué causa el ASD. Sin embargo, la investigación para descubrir su causa está en curso. Muchos investigadores creen que existe un fuerte componente genético. Algunas investigaciones sugieren que un problema físico afecta las partes del cerebro que procesan el lenguaje y la información; otras investigaciones apuntan a un desequilibrio de las sustancias químicas del cerebro. También se están estudiando una variedad de posibles desencadenantes externos o ambientales. Es posible que el ASD fuera causado por una combinación de varios factores.

## Signos y Síntomas

Las personas con ASD pueden tener problemas con las habilidades sociales, comportamiento y de comunicación. Es posible que repitan ciertos comportamientos y es posible que no comprendan los cambios en sus actividades diarias. También muchas de estas personas con ASD tienen diferentes formas de aprender, prestar atención o reaccionar ante las cosas.

### Una persona con ASD podría:

- Tener graves deficiencias o diferencias en el lenguaje
- Hablar o mostrar interés en una variedad restringida de temas
- No apuntar a objetos para mostrar interés, como un avión que sobrevuela
- No mirar objetos cuando otra persona los señala
- Tener problemas para relacionarse con los demás o no tiene ningún interés en otras personas
- Evitar el contacto visual y querer estar solo
- Tener problemas para comprender los sentimientos de otras personas o para hablar sobre sus propios sentimientos
- Preferir que no los carguen ni los abracen, o que los abracen solo cuando quieran
- Parecer no darse cuenta cuando otras personas le hablan, pero responden a otros sonidos
- Repetir o hacer eco a las palabras o frases que se les dicen, o repetir palabras o frases en lugar del lenguaje normal (ecolalia)
- Tener problemas para expresar sus necesidades usando palabras o movimientos típicos
- Reír, llorar o mostrar angustia sin razón aparente
- Repetir acciones una y otra vez
- Tener problemas para adaptarse cuando cambia una rutina
- Tener reacciones inusuales en las cosas en la forma de oler, gustar, mirar, sentir y escuchar.
- Ser demasiado sensible o poco sensible al dolor
- Perder habilidades que alguna vez tuvieron (por ejemplo, dejar de hablar las palabras que alguna vez usaron)





## Autism Society of North Carolina

Autism Society of NC mejora las vidas de las personas con autismo, apoya a sus familias y educa a las comunidades.

Nosotros respetamos y valoramos la singularidad de todas las personas con autismo; cuando se les brindan la oportunidad, cada persona puede hacer una contribución única a su familia, comunidad y sociedad. Durante casi 50 años, hemos mejorado las vidas de las personas con autismo, apoyado a sus familias y educado a las comunidades en todo Carolina del Norte.

**Mejoramos vidas:** Nuestros servicios y programas están dirigidos a las necesidades únicas de las personas con autismo. Hacemos posible que puedan tener vidas saludables, seguras y satisfactorias en sus propias comunidades. Nuestra experiencia ayuda a las personas -muchas de las cuales tienen necesidades significativas de por vida- para ser lo más independientes posible y a alcanzar sus metas y sueños.

**Apoyamos a las familias:** Los Especialistas en Recursos de Autismo a menudo son las primeras personas con las que los padres hablan después de que sus hijos han sido diagnosticados. Ayudamos a las familias a conectarse con recursos, mantener a sus hijos seguros, encontrar servicios y resolver problemas escolares. También proporcionamos orientación sobre temas de por vida, incluido el empleo, las opciones residenciales y la planificación de las necesidades de los niños más allá de la vida de los padres.

**Educamos a las comunidades:** Nuestra capacitación para profesionales como médicos y maestros ha logrado el aumento de la calidad de la atención para las personas con autismo. Abogamos por las necesidades de la comunidad del autismo con los Legisladores Estatales. Nuestros esfuerzos educativos han aumentado la conciencia pública sobre el autismo y han ayudado a que en Carolina del Norte se diagnostique el autismo en una edad más temprana que otros estados de Estados Unidos.

Autism Society of North Carolina  
5121 Kingdom Way, Suite 100  
Raleigh, NC 27607

800-442-2762 (NC only)  
919-743-0204 (Hablamos Español)

info@autismsociety-nc.org  
www.autismsociety-nc.org

Para información en español contacte el  
Departamento Hispano de ASNC ingresando  
a la página web en español de ASNC  
[www.autismsociety-nc.org/recursos](http://www.autismsociety-nc.org/recursos)

Conéctese con nosotros en las redes sociales:  
facebook.com/AutismSocietyofNorthCarolina  
twitter.com/AutismSocietyNC